41995D0553

28.12.1995 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 314/73

NÕUKOGUS KOKKU TULNUD LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE OTSUS, 19. detsember 1995, Euroopa Liidu kodanike kaitse kohta diplomaatiliste või konsulaaresinduste kaudu

(95/553/EÜ)

NÕUKOGUS KOKKU TULNUD EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

olles otsustanud jätkata üha kodanikulähedasema liidu loomist,

arvestades Euroopa Liidu lepingus sätestatud liidu kodakondsuse mõistet, mis erineb liikmesriigi kodakondsuse mõistest ega asenda seda ühelgi viisil,

soovides täita Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 8c sätestatud kohustust,

arvestades, et ühine kaitsekord tugevdab liidu identiteeti kolmandate riikide silmis,

võttes arvesse, et liidu kodanike ühise kaitsekorra kehtestamine kolmandates riikides kindlustab ühtlasi Euroopa solidaarsuse ideed nende kodanike hulgas,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Igal Euroopa Liidu kodanikul on õigus saada konsulaarkaitset mis tahes liikmesriigi diplomaatiliselt või konsulaaresinduselt, kui tema asukohas puudub tema enda liikmesriigil või teisel seda liikmesriiki alaliselt esindaval riigil:

— kättesaadav alaline esindus, või

— kättesaadav pädev aukonsul.

Artikkel 2

1. Diplomaatilised ja konsulaaresindused, kelle poole pöördutakse, vastavad asjaomase isiku kaitsetaotlusele, kui isik tõendab passi või isikutunnistuse alusel, et tal on Euroopa Liidu liikmesriigi kodakondsus.

2. Kui need dokumendid on kadunud või varastatud, võib vastu võtta teisi kodakondsust tõendavaid dokumente, mida on vajaduse korral eelnevalt kontrollinud selle liikmesriigi keskasutus, kelle kodanik asjaomane isik väidab end olevat, või kõnealuse riigi lähim diplomaatiline või konsulaaresindus.

Artikkel 3

Kaitset pakkuvad diplomaatilised ja konsulaaresindused käsitlevad abi taotlevat isikut nende esindatava liikmesriigi kodanikuna.

Artikkel 4

Ilma et see piiraks artikli 1 kohaldamist, võivad diplomaatilised ja konsulaaresindused kokku leppida kaitsetaotluste tõhusaks käsitlemiseks vajalikus praktilises korras.

Artikkel 5

1. Artiklis 1 osutatud kaitse hõlmab:

a) abi surmajuhtumite korral;

b) abi raske õnnetuse või raske haiguse korral;

c) abi vahi alla võtmise või kinnipidamise korral;

d) abi vägivallakuriteo ohvritele;

e) hädasolevate liidu kodanike abistamist ja repatrieerimist.

2. Peale selle võivad kolmandates riikides asuvad liikmesriikide diplomaatilised esindused või konsulaaresindajad oma pädevuse piires abistada liidu kodanikke, kes taotlevad abi muudel asjaoludel.

Artikkel 6

1. Olenemata artiklist 3 ja välja arvatud äärmiselt kiireloomulistel juhtudel ei tohi teha liidu kodaniku huvides ühtki rahalist ettemakset või kulutust või anda talle rahalist abi, kui selleks puudub selle liikmesriigi, kelle kodanik kõnealune isik on, pädevate asutuste luba, mille väljastab välisministeerium või lähim diplomaatiline esindus.

2. Kui liikmesriik, kelle kodanik kaitset taotleb, sellest nõudest selgesõnaliselt ei loobu, kohustub taotleja täies ulatuses tagasi maksma rahalised ettemaksed, rahalise abi ja tehtud kulutused, millele vajaduse korral lisandub pädevate asutuste määratud konsulaartasu.

3. Tagasimaksekohustus vormistatakse dokumendina, mis kohustab hädasolevat kodanikku tagastama selle liikmesriigi valitsusele, kelle kodanik ta on, kõik tema huvides tehtud kulutused või talle makstud summad, millele lisanduvad võimalikud muud tasud.

4. Selle liikmesriigi valitsus, kelle kodanik kaitset taotleb, hüvitab abi andva liikmesriigi valitsuse taotluse korral kõik kulud.

5. Tagasimaksekohustuste ühtlustatud vormid on esitatud I ja II lisas.

Artikkel 7

Käesolev otsus vaadatakse läbi viis aastat pärast selle jõustumist, pidades silmas saadud kogemusi ja Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 8c sätestatud eesmärki.

Artikkel 8

Käesolev otsus jõustub, kui kõik liikmesriigid on nõukogu peasekretariaadile teatanud, et nad on lõpetanud kõik vajalikud menetlused, mida nende õigussüsteem käesoleva otsuse kohaldamiseks ette näeb.

Artikkel 9

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Brüssel, 19. detsember 1995

Nõukogu nimel

eesistuja

L. ATIENZA SERNA

I LISA

TAGASIMAKSEKOHUSTUSE ÜHTLUSTATUD VORM (RAHALINE ETTEMAKSE)

Mina (täisnimi trükitähtedega)

.....,

pass nr ....., välja antud (koht) .....,

kinnitan käesolevaga, et olen saatkonnalt/konsulaadilt .....

..... (koht) .....

saanud (eesmärk) .....

ettemaksena summa .....

..... (sealhulgas võimalik konsulaartasu),

ning kohustun selle taotluse korral tagasi maksma (riik) välisministeeriumile/valitsusele .....

.....

kooskõlas selle riigi siseriikliku õigusega nimetatud summale vastava summa ulatuses (vääring) .....

vastavalt ettemakse tegemise päeval kehtinud vahetuskursile.

Minu elukoht (*) (trükitähtedega) (riik) .....

on järgmine: .....

.....

.....

.....

KUUPÄEV ..... ALLKIRI .....

(*) Alalise elukoha puudumisel esitada kontaktaadress.

LISA II

TAGASIMAKSEKOHUSTUSE ÜHTLUSTATUD VORM (REPATRIEERIMINE)

Mina, (täisnimi trükitähtedega)

.....

Sündinud (linn) ....., (riik) .....,

(sünniaeg) .....,

pass nr ..... välja antud (koht) .....,

(kuupäev) ....., ning isikutunnistus nr .....,

kohustun käesolevaga taotluse korral (riik) .....

..... valitsusele kooskõlas selle riigi siseriikliku õigusega tagasi maksma kõik summad, mille (riik) valitsuse konsulaartöötaja (koht) .....

..... on minu eest maksnud või mulle ettemaksena tasunud minu ja minuga kaasasolevate perekonnaliikmete repatrieerimise eesmärgil või sellega seoses, ning tasuma kõik repatrieerimisega seotud asjakohased konsulaartasud.

Need on:

(i) (*) Reisikulud .....

Elamiskulud .....

Muud kulud .....

MILLEST ARVATAKSE MAHA minu poolt tasutud summa .....

KONSULAARTASUD:

Repatrieerimiskulud .....

Osalustasu .....

Tagasipöördumistunnistuse tasu

(tundi, tunnitasu) .....

(ii) (**) Kõik minu ja minuga kaasasolevate perekonnaliikmete repatrieerimise eesmärgil või sellega seoses minu poolt tasutud summad, mida ei ole võimalik käesoleva tagasimaksekohustuse allkirjastamise ajal kindlaks määrata.

Olen teadlik, et passi alusel tagatud õigused on kättesaadavad üldjuhul alles pärast võla täielikku tasumist.

Minu elukoht (**) (trükitähtedega) (riik)

.....

on järgmine: .....

.....

.....

.....

KUUPÄEV ..... ALLKIRI .....

(*) Mittevajalik maha tõmmata; konsulaartöötaja ja taotluse esitaja kinnitavad eraldi kõiki mahatõmbamisi.
(**) Mittevajalik maha tõmmata; konsulaartöötaja ja taotluse esitaja kinnitavad eraldi kõiki mahatõmbamisi.
(***) Alalise elukoha puudumisel esitada kontaktaadress.